Tyco Fire Protection Products
Frankfurter Ring 17
D-80807 Munich
Germany

Tel: +49(0) 89 / 354 754-0
Fax: +49(0)89 / 354 754-81

TIB D-1203

TECHNICAL INFORMATION BULLETIN

Commissioning of the communication terminal Touch LON

We are writing to inform you that commissioning of the communication terminal Touch LON will be described in the "NetInst – Installation, Operation" documentation, doc. no. 930.5002E. However, this document is still in preparation. The NetInst documentation in German, English, French and Italian is expected to be ready at the end of April 2012.

Below is a brief description of how to commission the CT Touch LON for current installations:

- To update the software of the CT Touch, you need a USB memory stick, a USB to mini-USB adapter and the Medicall 800 user guide, doc. no. 950.8000E, doc. version 3.1.
- The software for the CT Touch (ctlon0_2.gz or higher) is located in the "data" subdirectory of the NetInst program (from version 7.10.4). Copy the software to the main directory of the USB stick. Use the adapter to connect the USB stick to the mini-USB interface of the CT Touch.
- Then follow the steps described in chapter 6.1.15 of the above Medicall 800 user guide.
- Note that the password for opening the service menu of the CT Touch may only be given to authorised personnel (e.g. commissioning engineers for Care Communication systems).
  Password: ZETTLER

For further technical information or if you have questions, please contact us:

Lutz Wylensek	Manager Product Support and Training Care Communications EMEA, Asia	Tel.: +49 89 354754 34 Fax: +49 89 354754 81 lwylensek@tycoint.com
Josef Kosilek	Product Support Manager Care Communications EMEA, Asia	Tel.: +49 89 354754 18 Fax: +49 89 354754 81 jkosilek@tycoint.com

Website: http://www.tycoemea.com/carecomms/english/products/carecomms.asp

Tyco Fire Protection Products
Frankfurter Ring 17
D-80807 Munich
Germany

Tel: +49(0) 89 / 354 754-0
Fax: +49(0)89 / 354 754-81

Inbetriebnahme Kommunikationsterminal Touch LON

Wir möchten Sie darüber informieren, dass die Inbetriebnahme des Kommunikationsterminals Touch LON in der Dokumentation von NetInst – Installation, Bedienung, Dok.-Nr. 930.5002D beschrieben wird. Diese Dokumentation ist jedoch noch in Bearbeitung. Die Fertigstellung der NetInst-Dokumentation in den Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch und Italienisch ist bis Ende April 2012 vorgesehen.

Hier finden Sie vorab eine kurze Beschreibung zur Inbetriebnahme des KT Touch LON für aktuelle Installationen:

- Für ein Software-Update des KT Touch benötigen Sie einen USB-Speicherstick, einen Adapter von USB auf Mini-USB und die Bedienungsanleitung Medicall 800, Dok.-Nr. 950.8000D, Dok.-Version 3.1.
- Die Software für das KT Touch (ctlon0_2.gz oder höher) befindet sich im Unterverzeichnis „data“ des Programms NetInst (ab Version 7.10.4). Kopieren Sie die Software in das Hauptverzeichnis des USB-Sticks. Stecken Sie den USB- Stick über den Adapter an die Mini-USB-Schnittstelle des KT Touch an.
- Folgen Sie nun den Schritten in Kapitel 6.1.15 der o.g. Bedienungsanleitung Medicall 800.
- Beachten Sie, dass das Passwort zum Öffnen des Service-Menüs am KT Touch nur an autorisiertes Personal (z.B. Inbetriebnahmetechniker für Lichtruf-Anlagen) weitergeben werden darf.
  Passwort: ZETTLER

Für weitere technische Informationen oder Fragen, kontaktieren Sie uns bitte:

Lutz Wylensek	Manager Product Support and Training Care Communications EMEA, Asia	Tel.: +49 89 354754 34 Fax: +49 89 354754 81 lwylensek@tycoint.com
Josef Kosilek	Product Support Manager Care Communications EMEA, Asia	Tel.: +49 89 354754 18 Fax: +49 89 354754 81 jkosilek@tycoint.com

Website: http://www.tycoemea.com/carecomms/german/products/carecomms.asp

Tyco Fire Protection Products
Frankfurter Ring 17
D-80807 Munich
Germany

Tel: +49(0) 89 / 354 754-0
Fax: +49(0)89 / 354 754-81

Mise en service du terminal de communication Touch LON

Nous souhaitons vous informer que la mise en service du terminal de communication Touch LON est décrite dans la documentation de NetInst – Installation, mode d'emploi, doc. no. 930.5002F. Cependant, cette documentation est actuellement encore en cours de rédaction. Il est prévu de finaliser la documentation NetInst en allemand, anglais, français et italien jusqu'en fin avril 2012.

Veuillez trouver ci-après une brève description de la mise en service du TC Touch LON pour des installations actuelles :

- Pour une mise à jour logicielle du TC Touch, vous avez besoin d'une clé USB, d'un adaptateur USB à mini-USB et du mode d'emploi Medicall 800, document no. 950.8000F, version no. 3.1.
- Le logiciel pour le TC Touch (ctlon0_2.gz ou supérieur) se trouve dans le sous-répertoire « data » du programme NetInst (à partir de la version 7.10.4). Copiez le logiciel dans le répertoire principal de la clé USB. Insérez la clé USB au moyen de l'adaptateur dans le port mini-USB du TC Touch.
- Suivez ensuite les instructions du chapitre 6.1.15 indiquées dans le mode d'emploi Medicall 800 susmentionné.
- Veuillez observer que le mot de passe nécessaire pour ouvrir le menu de service du TC Touch ne doit être transmis qu'à un personnel autorisé (p. ex. technicien de mise en service pour systèmes d'appel).
  Mot de passe : ZETTLER

Veuillez nous contacter pour toute demande de précision ou informations techniques complémentaires :

Lutz Wylensek	Manager Product Support and Training Care Communications EMEA, Asia	Tél.: +49 89 354754 34 Fax: +49 89 354754 81 lwylensek@tycoint.com
Josef Kosilek	Product Support Manager Care Communications EMEA, Asia	Tél.: +49 89 354754 18 Fax: +49 89 354754 81 jkosilek@tycoint.com

Website: http://www.tycoemea.com/carecomms/french/products/carecomms.asp

Tyco Fire Protection Products
Frankfurter Ring 17
D-80807 Munich
Germany

Tel: +49(0) 89 / 354 754-0
Fax: +49(0)89 / 354 754-81

Messa in funzione terminale di comunicazione Touch LON

Desideriamo informarla che la messa in funzione del terminale di comunicazione Touch LON è descritta nella documentazione di NetInst – Installazione, uso, doc. n. 930.5002I. Tuttavia, tale documentazione è ancora in fase di redazione. Il completamento della documentazione di NetInst nelle lingue tedesco, inglese, francese e italiano è previsto entro la fine di aprile 2012.

Le anticipiamo una breve descrizione della messa in funzione del TC Touch LON per le installazioni correnti:

- Per l'update del software del TC Touch sono necessari una penna USB, un adattatore USB/mini-USB e le istruzioni per l'uso di Medicall 800, doc. n. 950.8000I, versione doc. 3.1.
- Il software per il TC Touch (ctlon0_2.gz o superiore) si trova nella sottodirectory "data" del programma Net_Inst (dalla versione 7.10.4). Copiare il software nella directory principale della penna USB. Inserire la penna USB nella porta mini-USB del TC Touch tramite l'adattatore.
- Ora seguire i passi descritti nel capitolo 6.1.15 del manuale di istruzioni Medicall 800 sopra indicato.
- Si noti che la password per aprire il menu di servizio del TC Touch può essere trasmessa solo al personale autorizzato (ad es. tecnici per la messa in funzione degli impianti di segnalazione).
  Password: ZETTLER

Per ulteriori domande o informazioni tecniche, contattare:

Lutz Wylensek	Manager Product Support and Training Care Communications EMEA, Asia	Tel.: +49 89 354754 34 Fax: +49 89 354754 81 lwylensek@tycoint.com
Josef Kosilek	Product Support Manager Care Communications EMEA, Asia	Tel.: +49 89 354754 18 Fax: +49 89 354754 81 jkosilek@tycoint.com

Website: http://www.tycoemea.com/carecomms/italian/products/carecomms.asp